Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses

Band: 117 (1991)

Heft: 22

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Ingénieurs et architectes suisses Schweizer Ingenieur und Architekt Ingegneri e architetti svizzeri

Bulletin technique de la Suisse romande, fondé en 1875

Paraît tous les quinze jours

Nº 22/1991 16 octobre 1991 117e année

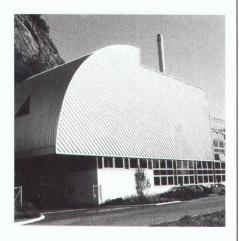
Editeur:

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Rédaction:

4. rue de Bassenges 1024 Ecublens Tél. 021/693 20 98 Q Téléfax 021/693 20 84

Couverture



Un bâtiment «spécial»

Lors de la conception du bâtiment de traitement des boues de la SIEG, à Roche VD, l'architecte a pu exprimer librement sa vision de l'intégration, entre des constructions existantes: une halle industrielle dont le but était de rehausser l'aspect architectonique de l'ensemble.

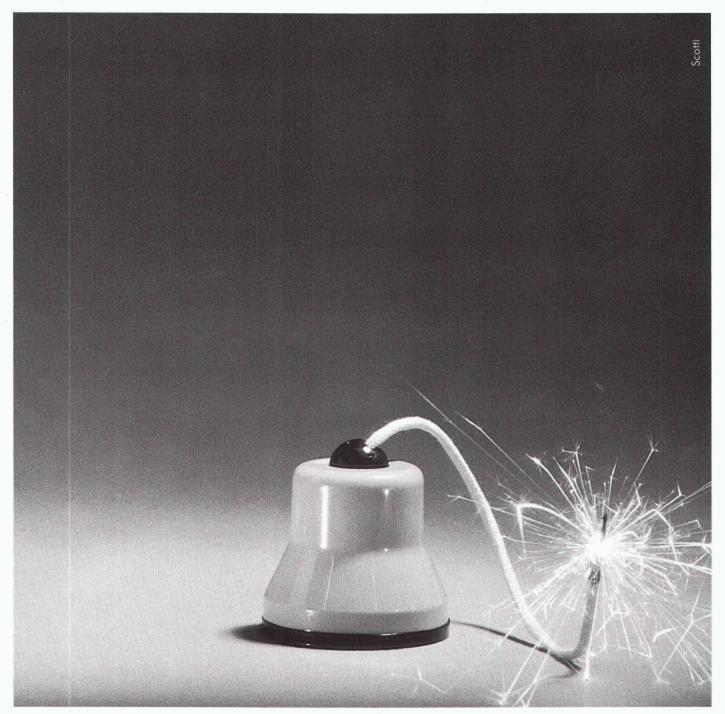
Grâce à la collaboration de la maison Cofrastra à Berne, fournisseur des tôles profilées et exécutant des éléments cintrés, les entreprises de bardage Giovanna SA à Clarens et Bollat Façades à Bex ont pu mener la réalisation à satisfaction et dans le cadre de l'idée de base. L'entreprise Réalisations Métalliques SA de Clarens a parachevé l'image du bâtiment par l'exécution d'éléments de façade avec fenêtres basculantes et vitrerie réfléchissante.

> Cofrastra, Giovanna, Bollat, Réalisations Métalliques

Sommaire Traitement Service intercommunal SIEG, Vevey-Montreux des boues Adaptation des installations existantes 375 par Daniel Kratzer Conception de la filière de traitement par Gérard Hubert 377 Hydrologie Transferts de masse en milieux poreux: le modèle Hydrochem par Pierre Perrochet 388 Actualité 392 Tableau des concours B 161 - B 162 B 162 - B 165 Actualité - Industrie et technique - Bibliographie B 166 - B 168 Manifestations

Schweizer Ingenieur und Architekt

Rédaction:	Rüdigerstrasse 11, case postale 630, 8021 Zurich, tél.	01/2015536
Numéro 38/91	«Unendlich mal null» gross oder klein? H. P. Schlatter, Zürich	891
	Energiekennzahlen B. Wick, Widen	893
	Sonnenenergiegewinn durch opake Bauteile Th. Frank, Dübendorf	897
Numéro 39/91	Jenseits von Expertenberichten U. und S. P. Mauch, Oberlunkhofen	917
	Ökoprofil von Holz K. Richter, Dübendorf	923
	Holz als Brennstoff für WKK-Anlagen R. Schmid, Maienfeld	927



Votre expert en matière de soumission tient-il en main l'explosion des coûts?

Notre programme à succès BATI2000 désamorce la bombe à retardement «calculs erronés», même au stade de la soumission. La saisie, la comparaison et le contrôle de toutes les prestations selon CAN construction 2000 du CRB fonctionnent tout simplement avec une bien meilleure fiabilité. Sans parler de la rentabilité assurée de l'administration de chantier du carnet d'espace, du calcul par éléments et des calculs de coûts effectifs. BATI2000 garantit une réussite sans précédent en liaison avec notre programme CAO RIBCON. Ne laissez pas passer une telle chance. Un simple appel téléphonique suffit.

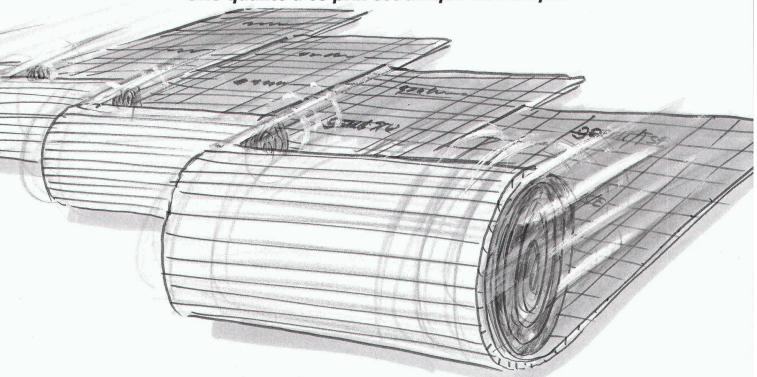


Succès calculable.



Les rouleaux supplantent les panneaux!

Une qualité à ce prix est unique en Europe!



Le facteur temps

L'isolation et la feuille de recouvrement sont posées en une seule opération!

- Les panneaux restent en place, ils évitent toute glissade à la pose.
- Un procédé rapide et efficace!

Le facteur économique

Achat du rouleau = achat du panneau et de la feuille de recouvrement. Pose: Economie d'une opération = votre avantage!



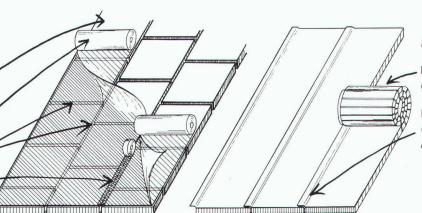
Pose des panneaux

Panneaux d'isolation (1ère opération)

Feuille en rouleaux (2ème opération)

Beaucoup de joints '

Grande quantité de joints (3ème opération)



Pose des rouleaux

Rouleaux d'isolation goroll (pose en une seule opération)

Bande autocollante (l'emploi de bandes autocollantes est superflu)







Noir sur blanc: goroll. Le nouveau standard.

De nouvelles techniques de production ont permis d'atteindre les objectifs fixés.





gonon Isolation SA En Raboud CH-1680 Romont Téléfax 037/52 43 83



résultats obtenus suite à l'évolution du travail et aux connaissances acquises, un système de roulement MIKO a pu être dévéloppé par Jucker Tor ce qui facilite l'utilisation de nos portes. Les portes accordéon ou coulissantes, ainsi que les portes anti-feu, en alu ou en acier, produites par Jucker Tor, c'est la garantie d'une longue vie.

Ces portes de l'avenir

1604 Puidoux

8610 Uster

3027 Bern Le Verney Dammstr. 10 Bethlehemstr. 1
Tél. 021/946 32 41 Tel. 01/940 21 66 Tel. 031/56 81 56
Fax 021/946 32 71 Fax. 01/ 940 61 19 Fax. 031/56 81 27

	Tabelle	de	choix	de	portes

- Liste de références
- Démonstration des portes avec conseils
- ☐ Prospectus (alu ou acier)

Nom: Entreprise: Adresse: NPA/Lieu:

Téléphone:

La fenêtre de synthèse Internorm

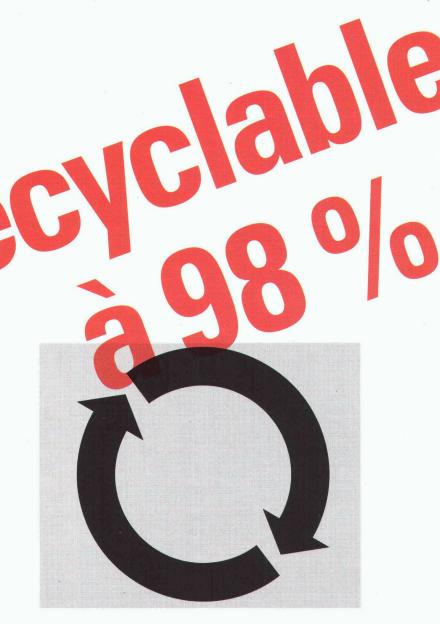
La fenêtre de synthèse Internorm est un produit composite; elle comporte

13.0 kg de CPV	env	. 25 %
25.0 kg de verre	env	. 49 %
11.9 kg d'acier	env	. 21 %
1.5 kg d'aluminium	env	3 %
1.0 kg d'isolants etc.	env	2 %
51.5 kg		100 %

A l'exception des isolants, tous ces produits sont recyclables à 98 %. Dans la construction, l'environnement et le recyclage sont à la une de l'actualité. Nous produisons nous-mêmes le CPV de nos fenêtres, sans déchets toxiques; construction et entretien n'exigent ni couleur ni vernis de finition. En plus de leur longévité, les fenêtres en CPV sont même recyclables au bout de 50 ans. Aujourd'hui déja, Internorm peut produire des fenêtres de recyclage.

Les avantages qui comptent

Les fenêtres de synthèse Internorm sont conformes aux normes de l'OFIAMT et sont toujours livrées dans les délais convenus.





J'aimerais	en sav	oir plus	sur les
fenêtres de	synthè	se Înter	norm.

- ☐ Envoyez-moi votre documentation complète.
- Contactez-moi aux coordonnées ci-après.

Nom:

Entreprise:

Adresse:

Téléphone:

A renvoyer au

Service d'information Internorm Suisse Hinterbergstrasse 15, 6330 Cham Téléphone 042/42 03 26, fax 042/42 03 32

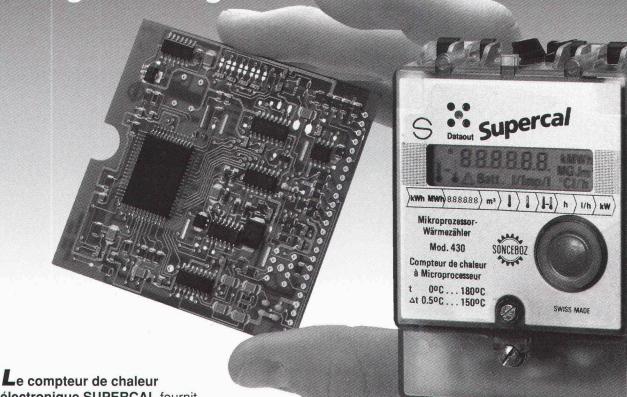
T



IAS

La technologie avancée dans la mesure de l'énergie thermique...

...avec SUPERCAL, le compteur de chaleur précis et fiable, de fabrication suisse, par une usine renommée de la région horlogère



électronique SUPERCAL fournit,
en combinaison avec des compteurs
d'eau de système mécanique ou
magnétique, des résultats précis et offre
un grand confort de mesure dans la
technique de l'installation domestique. La solution
moderne à microprocesseur permet une série de fonctions de
surveillance automatique du système et d'informations sur la
situation dans l'installation. L'affichage LCD montre d'une façon
claire les valeurs accumulées et les autres informations utiles.
La technologie SUPERCAL représente la solution idéale et
économique, certainement aussi pour votre application.

Le relevé électronique du compteur de chaleur peut se faire d'une façon idéale à travers le boîtier fermé, sans déplomber, par un coupleur optoélectronique et un ordinateur portable, ou bien par une sortie pour ordinateur sur le bornier. Le compteur dispose entre autre aussi de sorties à impulsions, ou série, pour la centralisation des affichages.

Nos services spécialisés sont très complets. Ils comprennent non seulement les conseils à la clientèle, la mise en route des installations et le service après-vente, mais également les décomptes de frais de chauffage correspondant exactement à la consommation d'énergie. Profitez de notre longue expérience!

Demande d'information!

Je souhaite connaître davantage la technologie SUPERCAL. Veuillez m'envoyer de la documentation!

V	0	m	1:	

Adresse:

NeoVac

NeoVac Crissier SA 1023 Crissier Chemin de Saugy Téléphone 021/635 16 66 Fax 021/635 17 54

NeoVac Wärmemess AG 9463 Oberriet Telefon 071/780 180 Fax 071/78 29 49



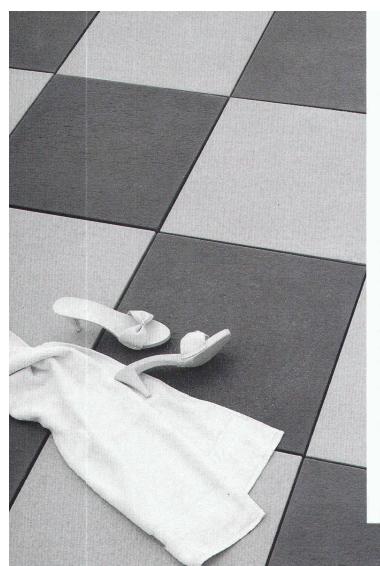
KERAION, blanc brillant, 892 x 592 x 8, 592 x 592 x 8, 592 x 292 x 8 mm (Gattiker AG, Suisse, Bureau d'études : Ste Sponagel et Reifler, Zürich)

Absolument pas. Car avec KERAION de BUCHTAL, il y a vraiment de quoi tomber en extase. Qu'on songe seulement à sa longévité, à son rôle protecteur contre les pollutions de l'atmosphère - à commencer par les pluies acides. Qu'on pense aux faibles frais de nettoyage et d'entretien qu'il autorise... Différents systèmes peuvent être mis en oeuvre pour réaliser avec KERAION des façades-rideaux ventilées, avec isolation thermique par l'extérieur : ainsi le système de fixation invisible KERAION QUADRO. A cela s'ajoute une profusion de formats et de coloris, qui permettent des solutions adaptées, quel que soit l'environnement urbain.

	Veuillez m'envoyer des informations sur : □ les façades KERAIC □ KERAION □ l'ensemble des céramiques BUCHTAL	N
i	Nom/Profession	1
	Rue	27/05.9
	Code PostalVille	IAS/K27



BUCHTAL-Baukeramik, Verkaufsbüro Westschweiz, Bern und Solothurn, W. Treppe, Chemin du Plan 8, CH-1092 Belmont, Tel.: (021) 29 73 24, Fax: (021) 29 82 22



Caspico



Le secret de la beauté inaltérable.

Au premier regard, les dalles Caspico sont belles, tout simplement. Mais elles ont encore un atout: elles sont résistantes. Leur secret? Le béton acrylique - il supporte les rigueurs du climat et les rayons UV, il est inaltérable aux acides, aux liquides alcalins, aux chlorures de sodium et résiste à des températures allant jusqu'à + 80°C et au gel. Les dalles Caspico sont le revêtement idéal pour les terrasses de toit et les balcons. Grâce à la haute résistance mécanique du béton acrylique, leur épaisseur a pu être réduite. Légères (11 kg/pce), elles se posent facilement sur des

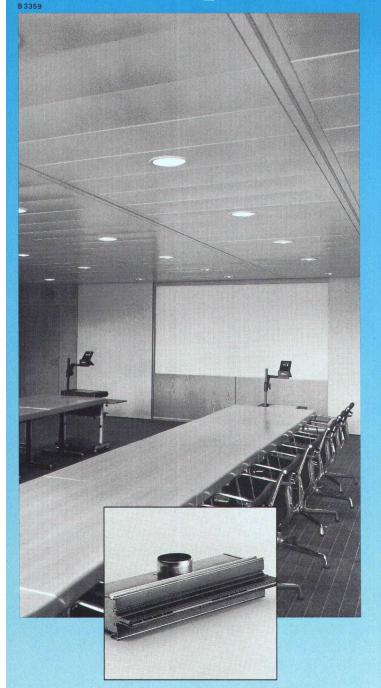
taquets synthétiques. Les joints sont ainsi exécutés de façon régulière et l'espace créé entre les dalles favorise l'écoulement des eaux de surface. Les dalles Caspico sont livrables en six couleurs en format de 50 x 50 x 2 cm.

Demandez la documentation détaillée auprès de votre marchand habituel ou chez Tribéton SA, produits en béton, 3225 Müntschemier, tél. 032 83 21 21, fax 032 83 23 56.

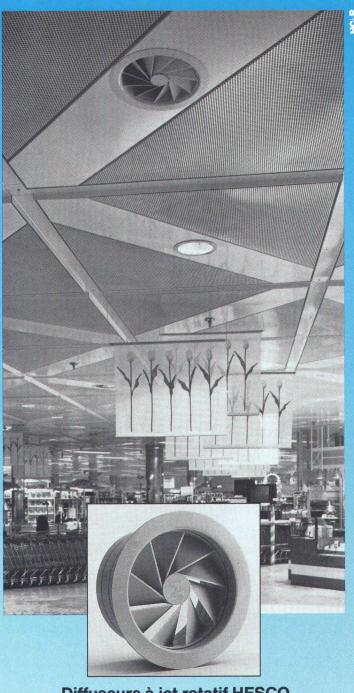




Lorsque l'air vient du haut...







Diffuseurs à jet rotatif HESCO

... il doit être diffusé de façon optimale dans la pièce en quantité et en direction réglé. Les diffuseurs de plafond HESCO qui conviennent à cet effet s'insèrent parfaitement dans votre architecture. Vous trouverez pour tous les problèmes de ventilation aussi complexes soient-ils et pour toutes les constructions de plafonds les diffuseurs linéaires et à jet rotatif qui conviennent de façon idéale dans la vaste gamme exclusive HESCO.

Nous vous en fournirons volontiers la preuve. Demandez une documentation.

Lorsque l'air vient du haut... Là où l'air dense n'a pas d'accès... Lorsque la quantité d'air et la température doivent être correctes...



Hesco Pilgersteg AG CH-8630 Rüti/ZH Tel. 055/33 7111 Fax 055/33 7310 Tx 875 608 hess ch

Le chemin de l'air

LAMELMATIC SA 1800 VEVEY

Tél. 021/921 14 75 Fax 021/921 33 82



ortes à élément en fibre de verre ortes à ouverture rapide ortes et grilles roulantes de sécurité ortes sectionnelles

Protège les constructions des fondations à la toiture!



- ★ Additifs pour béton et mortier . Agents de décoffrage
- ★ Procédé d'étanchéité .Procédé d'étanchéité et d'isolation ★ Produits de réparation et de revêtement pour escaliers . thermique par l'extérieur avec drainage des fondations système D.U.D + POLYTHERM
- ★ Mastics pour tuyaux.Masses de jointoiement à couler
- * Additifs pour chapes . Peintures synthétiques
- ★ Produits d'étanchéité sous-jacente pour salles d'eaux. vitrification et revêtements pour sols et murs
- ★ Peintures pour locaux à combustibles et pour l'intérieur de réservoirs à fuel .
- ★ Mortier colles et colles prêtes à l'emploi pour carreaux et panneaux, mortiers pour joints.
- * Revêtements et produits d'étanchéité sous jacente

YMAT S.A. Produits pour le bâtiment

POUR LA SUISSE ROMANDE DE FRESCO SA - DEITERMANN Tél: 021/635 51 58 - 634 17 87

FAX: 021 / 635 55 20

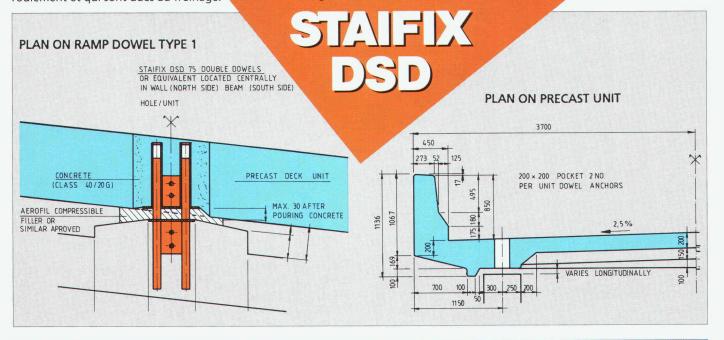
- ★ Peintures et crépis pour façades, procédé de rénovation
- * Peintures pour sols et murs de garage.
- ★ Procédé d'isolation thermique par l'extérieur.
- * Mastics pour joints de menuiserie.
- ★ Mastics pour joints de dilatation,façades,etc...
- ★ Produits de revêtement et d'étanchéité sous jacente pour loggias, retraits extérieurs et terrasses.
- ★ Produits d'étanchéités pour toitures et terrasses
- ★ Produits d'imprégnation pour cheminées
- ★ Peintures et produits d'étanchéité pour piscines .

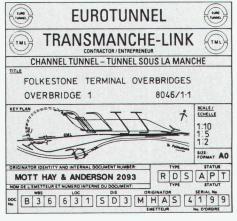
Demandez notre programme de	e vente détaillé .
Société :	
Nom / Fonction :	
Adresse :	
<u>C</u>)

Rampes d'accès à <u>l'Eurotunnel:</u> La sécurité avec double goujon STAIFIX[®].

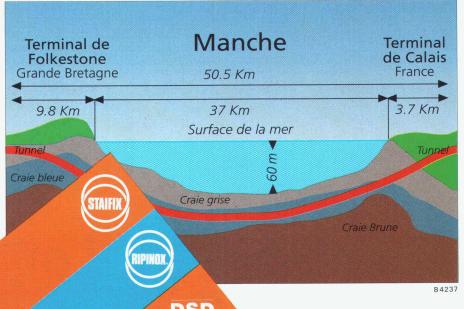
Les DSD 75 utilisés dans les rampes d'accès transmettent aux piliers les forces horizontales qui s'exercent sur les dalles de la chaussée de roulement et qui sont dues au freinage.

Doubles goujons à haute capacité de charge et à l'épreuve de la corrosion





Merci de nous demander, sans engagement pour vous, notre documentation détaillée.



PFLÜGER + PARTNER AG

P+P ENGINEERING SWITZERLAND

Kirchlindachstrasse 98 Téléphone 031 57 6212 CH-3052 Zollikofen Fax 031 57 52 87

COMPACTOR: La solution

Préservons notre avenir et ménagez vos efforts





Le Compactor vous apporte confort et gain de temps. Individuel ou encastrable, il réduit considérablement le volume de vos déchets: 500 à 700 l en **40 litres**; il se vide aisément une fois par semaine (famille de 4 personnes). Le moyen idéal de traiter tous vos déchets dans votre maison, résidence secondaire, hôtel, restaurant, bateau, bureau, etc.

CALVET-ALTENBURGER, importateur exclusif, case postale 582, 1260 NYON Tél. 022/62 35 55 – Fax 022/62 37 65

Siège social: Pappelweg 18, 8810 HORGEN

IMMPROG: PC-Software für den Umweltbereich

AIRINFO AG

IMMISSIONS-PROGNOSEN für LUFTSCHADSTOFFE aus PUNKT- und LINIENQUELLEN

B4224

- ☐ ImmprogP: Punktquellenmodell nach der TA-LUFT;
- ☐ ImmprogC: Linienquellenmodell für Strassenschluch in ach dem GPBM-Modell der Geomet, BRD







Die IMMPROG-Modelle basieren auf Empfehlungen des Schweizerischen Bundesamtes für Umwelt, Wald und Landschaft, BUWAL. Alle Modelle laufen auf IBM-PCs und kompatiblen unter DOS und zeichnen sich aus durch:

- einfachste Bedienung dank Menüführung, auch per Maus (SAA-Standard), bei allen Modellen einheitlich;
- bequemer integrierter Fullscreen-Auto-Editor; detailliertes Benutzerhandbuch, umfangreiches Hilfesystem;
- Mit dem P-Modell auch Staubdepositionsberechnung!
- auf Wunsch automatische Generierung von Verkehrs-, Hausbrand- und Inversionsverläufen sowie Hintergrundbelastungen;
- wahlweises Rechnen mit Meteo-Stunden oder -Klassen; integrierte Umrechnung von NO_X in NO₂;
- Modellierung von Immissionsmittelwerten an bis zu 2500 Rezeptorstandorten für Emissionen aus bis zu 2500 Quellen oder 100 Strassen; umfangreiche Statistikberechnungen;
- hervorragende Grafikdarstellungen (Isolinien, Raster, 3D, Wind- oder Schadstoffrosen u.a.) und professionelle, zoombare Postscript-Drucke, schwarzweiss oder auch mehrfarbig.

SE IMMPROG-Informations-Coupon: FIRMA, ADRESSE:

Die Umweltspezialisten: AIRINFO AG, Alpenstr. 46, CH-3073 Gümligen, Schweiz: Telefon/Fax: (031) 33 60 44

Réussir un assainissement du béton, est un travail de profession-nels. C'est



Les exigences pour un travail de qualité sont à considérer comme extrêmement importantes, et l'application des différents types d'assainissement doit

obligatoirement se concentrer sur le choix du composant principal, à savoir "le mortier". Système I -Composant principal: un mortier à base de ciment, afin d'assurer une bonne résistance à la carbonatation, avec des caractéristiques égales à celles du béton. Il doit rendre la surface traitée rapidement praticable et résister à la flamme pour la pose d'une étanchéité ou d'une isolation. Ce système I s'applique par des températures de +1°C à +35°C, aussi bien en application manuelle que mécanique. Produit testé par le LPM. Systeme II - Composant principal: un mortier hydraulique, amélioré avec des produits synthétiques. Le module d'élasticité est plus bas que celui du système I, et il possède un plus grand taux de rétention de l'humidité. Ce système II s'applique par des températures de +5°C à +35°C, aussi bien en application manuelle que mécanique. Produit testé par le LPM.

Demandez notre documentation détaillée.



Euco Bauchemie SA

Notre allié sur le marché: le Commerce Suisse de Matériaux de Construction

Nous tirons le meilleur du béton

Une entreprise de «Holderbank»

Euco Bauchemie S.A. Zone Industrielle Euco Bauchemie AG Industrie Neuhof 9

Euco Bauchemie AG Furtbachstrasse 5

1123 Aclens 3422 Kirchberg 8107 Buchs-Zürich Tél. 01/844 4141

Tél. 021/869 94 77 Tél. 034/45 34 04

Fax 021/869 99 19 Fax 034/45 35 71 Fax 01/844 38 59

Nattes de drainage/coffrage Enkadrain CK: applications toujours plus étendues dans la construction suisse

Les problèmes que posent les constructions à flanc de coteau, le bétonnage contre des parois berlinoises, du rocher, etc., ne peuvent fréquemment être résolus qu'en adoptant des mesures onéreuses et en perdant une place importante. En revanche, il y a de nombreuses années déjà que l'utilisation d'Enkadrain CK a confirmé l'indéniable supériorité de ce produit dans les terrains les plus difficiles, à forte déclivité ou lorsque l'espace disponible est restreint. En ce sens, la construction d'une banque à Lausanne représente un cas typique.



Nous avons posé la question suivante à cet entrepreneur général et maître de l'immobilier qu'est Bernard Nicod:

Pourquoi avez-vous choisi Enkadrain CK dans ce cas, monsieur Nicod?

«En raison de l'allure galopante que connaît l'industrie de la construction depuis de nombreuses années, la qualité d'exécution était malheureusement souvent peu convaincante. Ma politique consiste notamment à ne respecter en aucun cas les délais imposés au détriment de la qualité. Elle consiste également à garder en permanence les aspects économiques en vue. Petit exemple en ce sens, le choix d'Enkadrain CK a permis de disposer d'un produit qui résout non seulement de manière efficace et avantageuse les problèmes de drainage, mais qui sert

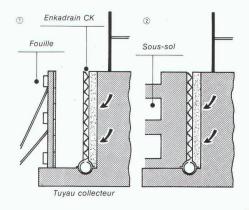
également de coffrage perdu et nous permet ainsi de réduire l'excavation à un minimum.»

La solution idéale: des nattes flexibles pour le filtrage, le drainage et le coffrage

L'Enkadrain CK appliqué à la paroi de la fouille se compose d'un support filtrant en toile non tissée en polyester, d'une couche de drainage en fils frisés de polyamide (nylon) extrêmement résistante à la pression et formée de multiples corps creux et d'une couche étanche au bétonnage en guise de coffrage perdu.

Talents multiples pour épargner temps et argent

Enkadrain CK recèle de multiples talents: excellent pouvoir filtrant, forte capacité d'évacuation, couche de détente de l'eau et brisant l'effet de capillarité entre le terrain de construction et la dalle de fond en cas d'utilisation horizontale, dilatation et coffrage



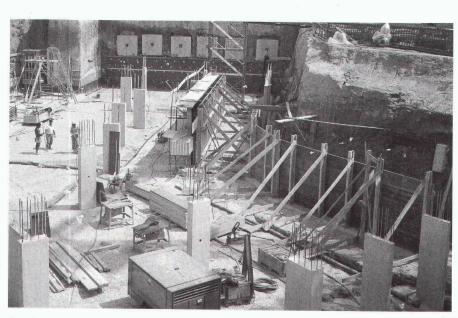
perdu. La natte s'adapte sans peine à toute forme du sous-sol, elle est imputrescible et se pose aisément.

L'utilisation d'Enkadrain CK a ainsi les avantages suivants: faible cube d'excavation, pas d'étanchéification des parois extérieures, pas de couche de filtrage et de drainage, pas de remplissage de la fouille!

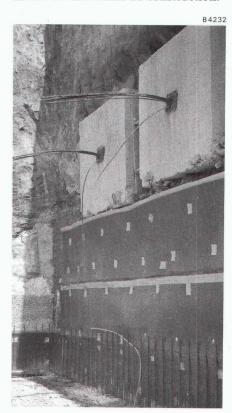
Gamme de produits et distribution

Enkadrain CK 10, 1 cm d'épaisseur (précomprimé), pour pressions élevées. Enkadrain CK 20, 2 cm d'épaisseur, pour application normale.

Conseil et vente sont assurés par l'importateur général SCHOELLKOPF AG, Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich, téléphone 01/3121616, téléfax 01/3121626, télex 823214. Enkadrain est également disponible dans le commerce de matériaux de construction.

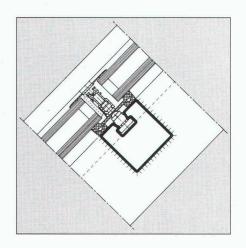


Application d'Enkadrain CK directement sur rocher de molasse (Promotion Bernard Nicod SA, Lausanne).



Mise en place aisée et propre d'Enkadrain CK également sur sous-sol irrégulier.

Le système éprouvé pour les façades isolées, les vitrages inclinés et jardins d'hiver



Demandez notre documentation détaillée!

- une construction sur la base de vitrage à sec pour les façades inclinées et verticales
- pour largeur de face de 50 et 60 mm et de divers profondeur
- une rupture thermique stricte

Représentation pour la Suisse romande des profilés JANSEN:



Metallica SA, 1001 Lausanne Case postale 1120, Téléphone 021/635 13 13 Télex 454 240, Téléfax 021/634 00 01

Metallica SA 1001 Lausanne





La protection incendie incombe aux professionnels et gagne toujours plus d'importance.

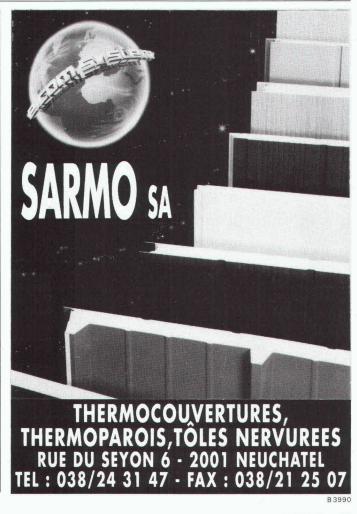
La condition de base, le know-how nécessaire et des produits adéquats. Les recouvrements synthétiques antiincendie UNITHERM permettent d'assurer la protection d'incendie lors de percement de murs par des tuyaux synthétiques pendant au moins 60 minutes. VKF-reconnu.

Documentation technique et conseil.

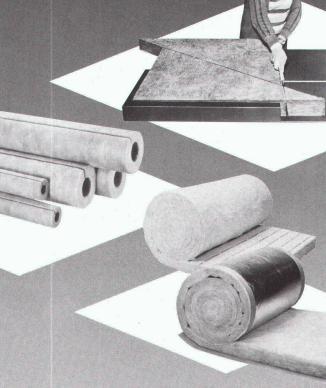


Vogelsang Bautenschutz AG

couleurs et vernis · crépis · protection bâtiment Industriestrasse 45 · 8304 Wallisellen Téléphone 01/830 52 63 · Téléfax 01/830 01 65



CONSTRUIRE, AMÉNAGER, RESTAURER...



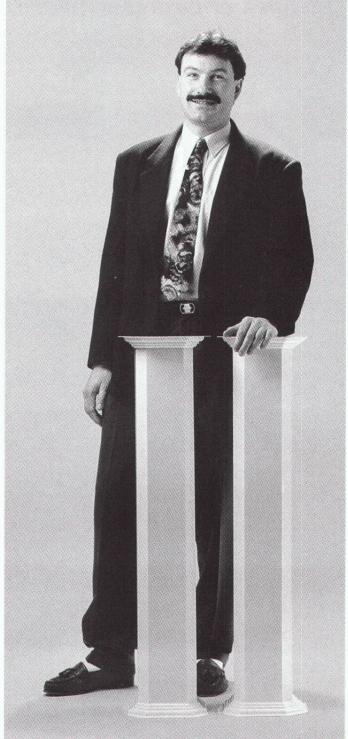
Dépositaires des meilleures marques de produits d'isolation, nous sommes en mesure de vous conseiller judicieusement dans le choix et les solutions pour réaliser une bonne isolation thermique et phonique et faire, par là, de sérieuses économies. Vous pourrez alors apprécier l'agrément d'un intérieur bien isolé.



Matériaux de construction Ch. du Silo · 1020 Renens Tél. (021) 634 06 12 · Fax (021) 634 06 87

Bureaux et dépôts ouverts le samedi matin

Des idées d'avance dans les matériaux de construction INDIVIDUEL. COMPLET. SÛR.



CAISSE DE PREVOYANCE DES ASSOCIATIONS TECHNIQUES SIA UTS FAS FSAI

Waisenhausplatz 25, 3001 Bern, Téléphone 031 22 8116

Le 2e pilier du professionnel de la branche.

B3972

Une nouvelle vedette dans votre cuisine - Miele.



B4236

Si vous aimez régaler petits et grands, le nouveau four Miele ne vous vaudra que des compliments.



Four Miele H818 à air chaud, gril infrarouge et système de rôtissage accéléré.

Pour cuire un gigot d'agneau tendre à cœur, vous aurez recours au système de rôtissage accéléré produisant une jolie croûte dorée en gardant

la chair juteuse et rose. Après avoir saisi la viande à 230 degrés, le four passe en effet automatiquement à la température de cuisson. Une exclusivité Miele qui s'intègre aussi

dans votre cuisine. Mais la nouvelle surdouée de chez Miele dispose également d'un gril infrarouge à deux broches, d'un système à chaleur tournante, chaleur supérieure et inférieure, et d'un automatisme de décongélation à l'air froid. Une fois la cuisson achevée, le four se nettoie tout seul: il est auto-nettoyant.

Renseignez-vous auprès de votre spécialiste Miele sur les nouveaux fours, cuisinières encastrables, tables de cuisson en vitrocéramique et hottes aspirantes.

Un choix pour la vie



Cette couverture à membrane - également utilisée avec succès pour l'exposition sur la recherche Heureka – fascine architectes et entrepreneurs. Par son matériau: telle une peau, la membrane synthétique Sarnafil, éprouvée dans le monde entier, résiste à l'humidité, au froid et à la chaleur, mais elle ne coupe pas la lumière; par son usage universel aussi: les projets les plus extravagants se réalisent sous membrane Sarnafil. Sans oublier qu'elle s'avère souvent

plus appropriée au recouvrement que les toitures rigides; pour une protection à vocation sporadique, saisonnière ou ambulante, par exemple. Une solution optimale dans pratiquement tous les domaines: toitures et bâtiments en membrane, couvertures de garages systématisées, tentes géantes, volumes tendus et couvertures à montage et démontage éclair pour les courts de tennis. En outre, nous proposons tous les systèmes d'étanchement pour le bâtiment et le génie civil.

Veuillez me renseigner sur les constructions à membrane	e Sarnafil.
Je suis 🗆 maître d'ouvrage/propriétaire d'immeuble	□ entreprise
générale □ entrepreneur □ ingénieur □ architecte	
o	*
☐ Et faites-moi également parvenir la brochure Sarnafil.	
Nom/Prénom	
Entreprise	
Rue/No	
NPA/Localité	IAS

A retourner à Sarna Plastiques SA, En Budron D3, 1052 Le Mont-sur-Lausanne, téléphone 021/653 50 53.



Constructions à membrane.

A l'abri avec compétence et sécurité.